

ИЗМЕНЕНИЯ към Международната конвенция за търсене и спасяване по море, 1979 г.

Приети с Резолюция MSC.155(78) на Комитета по морска безопасност на Международната морска организация на 20.05.2004 г. Издадени от Министерството на транспорта, информационните технологии и съобщенията, обн., ДВ, бр. 79 от 21.09.2021 г., в сила за Република България от 1.07.2006 г.

Комитетът по морска безопасност,

Като припомня член 28, буква б) от Конвенцията за Международната морска организация относно функциите на Комитета,

Като припомня още член III, параграф 2, буква с) от Международната конвенция по търсене и спасяване на море (SAR) от 1979 г. (наричана по-долу "Конвенцията"), относно процедурите за изменение на Приложението към Конвенцията, различни от разпоредбите на точки 2.1.4, 2.1.5, 2.1.7, 2.1.10, 3.1.2 или 3.1.3 от него,

Като взе предвид Резолюция A.920 (22), озаглавена "Преглед на мерките за безопасност и процедурите за лечение на лица, спасени в морето",

Като припомня също разпоредбите на Конвенцията, отнасящи се до предоставянето на помощ на всяко лице, бедстващо на море, независимо от националността или статута на такова лице или обстоятелствата, при които това лице се намира,

Като отбелязва също член 98 от Конвенцията на ООН по морско право от 1982 г. относно задължението за оказване на помощ,

Като взе предвид още инициативата, предприета от генералния секретар за включване на компетентни специализирани агенции и програми на Организацията на обединените нации в разглеждането на въпросите, поставени в тази Резолюция, с цел договаряне на общ подход, който да ги разреши по ефективен и последователен начин,

Като използва необходимостта от изясняване на съществуващите процедури, за да се гарантира, че на спасените по море лица ще бъде осигурено безопасно място, независимо от тяхната националност, статус или обстоятелства, при които са открити,

Като отчита, че целта на параграф 3.1.9 от Приложението към Конвенцията, както е изменен от настоящата резолюция, е да гарантира, че във всеки случай се осигурява безопасно място в разумен срок. Освен това се предвижда, че отговорността да се осигури безопасно място се носи от страната, отговорна за района на SAR, в който са били открити оцелелите,

След като разгледа на седемдесет и осмата си сесия изменения към конвенцията, предложени и оповестени в съответствие с член III, параграф 2, буква а) от нея,

1. Приема, в съответствие с член III, параграф 2, буква с) от Конвенцията, изменения към Конвенцията, чийто текст е изложен в приложението към настоящата резолюция;

2. Определя, в съответствие с член III, параграф 2, буква ф) от Конвенцията, че измененията се считат за приети на 1 януари 2006 г., освен ако преди тази дата повече от една трета от страните са представили възраженията си срещу измененията;

3. Приканва страните по Конвенцията да отбележат, че в съответствие с член III, параграф 2, буква h) от Конвенцията измененията влизат в сила на 1 юли 2006 г. след приемането им в съответствие с параграф 2 по-горе;

4. Отправя искане към генералния секретар, в съответствие с член III, параграф 2, буква d) от Конвенцията да предаде заверени копия от настоящата резолюция и текста на

измененията, съдържащи се в приложението, на всички страни по Конвенцията;

5. Освен това отправя искане към генералния секретар да предаде копия от настоящата резолюция и приложението към нея на членовете на Организацията, които не са страни по Конвенцията;

6. Отправя също искане към генералния секретар да предприеме необходимите действия за по-нататъшното осъществяване на инициативата между агенциите, като информира Комитета по морска безопасност за развитието, по-специално по отношение на процедурите, за да съдейства за осигуряване на места за безопасност за лица, бедстващи на море, относно действия, които Комисията счита за уместни.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗМЕНЕНИЯ КЪМ МЕЖДУНАРОДНАТА КОНВЕНЦИЯ ЗА ТЪРСЕНЕ И СПАСЯВАНЕ ПО МОРЕ, 1979 Г.

ГЛАВА 2 – ОРГАНИЗАЦИЯ И КООРДИНАЦИЯ

2.1 Мероприятия за осигуряване и координиране на операциите по търсене и спасяване

1 В края на съществуващия параграф 2.1.1 се добавя следното изречение:

"Понятието за лице, търпящо бедствие в морето, включва и лица, нуждаещи се от помощ, които са намерили убежище на брега на отдалечено място в океанска зона, недостъпно за всяко спасително съоръжение, различно от предвиденото в Приложението."

ГЛАВА 3 – СЪТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ДЪРЖАВИТЕ

3.1 Сътрудничество между държавите

2 В параграф 3.1.6 в алинея .3 точката се заменя с "; и" и след съществуващата алинея .3 се добавя следната нова алинея .4:

".4 да създадат необходимите договорености в сътрудничество с други спасителни координационни центрове, за да идентифицират най-подходящото място (места) за слизане на лица, търпящи бедствие в морето."

3 След съществуващия параграф 3.1.8 се добавя следният параграф 3.1.9:

"3.1.9 Страните координират и си сътрудничат, за да гарантират, че капитаните на кораби, които оказват помощ чрез качване на лица, търпящи бедствие в морето, са освободени от задълженията си с минимално по-нататъшно отклонение от планираното пътуване на корабите, при условие че освобождаването на капитана на кораба от тези задължения не застрашава допълнително безопасността на живота в морето. Страната, отговорна за района за търсене и спасяване, в който се оказва такава помощ, носи основна отговорност за осигуряване на такава координация и сътрудничество, така че оцелелите да слизат от спасителния кораб и да се транспортират до безопасно място, като се вземат предвид конкретните обстоятелства по случая и насоките, разработени от организацията. В тези случаи съответните страни организират такава слизане да се извърши възможно най-скоро, доколкото е практически осъществимо."

ГЛАВА 4 – ПРОЦЕДУРИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

4.8 Приключване и прекратяване на операции по търсене и спасяване

4 След съществуващия параграф 4.8.4 се добавя следният нов параграф 4.8.5:

"4.8.5 Съответният спасителен координационен център или спасителният подцентър инициира процеса на определяне на най-подходящото място (места) за слизане на лица, открити от същия в беда в морето."